

รับที่ 242  
วันที่ 11 ก.พ. 2563  
เวลา 17.00 น.



ที่ ศธ 0604/49

สำนักนโยบายและแผนการอาชีวศึกษา  
สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา  
กระทรวงศึกษาธิการ กรุงเทพฯ 10300

7 กุมภาพันธ์ 2563

เรื่อง โครงการทุนการศึกษาข้าราชการรุ่นที่ 16 ของสมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน

เรียน ผู้อำนวยการสถาบันการอาชีวศึกษาและสถานศึกษาทุกแห่ง

สิ่งที่ส่งมาด้วย รายละเอียดโครงการทุนการศึกษาข้าราชการรุ่นที่ 16 ของสมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน จำนวน 1 ชุด

ด้วยสมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน ร่วมกับสำนักงานกิจการชาวจีนโพ้นทะเลแห่งคณะรัฐมนตรี และมหาวิทยาลัยหัวเฉียว สาธารณรัฐประชาชนจีน ได้ประกาศให้ทุนการศึกษาสำหรับข้าราชการเพื่อเดินทางไปศึกษาภาษาจีนที่มหาวิทยาลัยหัวเฉียว เมืองเซี่ยเหมิน มณฑลฝูเจี้ยน สาธารณรัฐประชาชนจีน เป็นระยะเวลา 1 ปี ทุนการศึกษาดังกล่าวเป็นทุนการศึกษาแบบให้เปล่าและไม่มีเงื่อนไข โดยผู้สมัครรับทุนจะต้องเป็นข้าราชการหรือเจ้าหน้าที่ของรัฐ ที่มีอายุระหว่าง 22-35 ปี จบการศึกษาชั้นต่ำอนุปริญญาหรือเทียบเท่า มีพื้นฐานภาษาจีนเบื้องต้น สามารถเดินทางไปศึกษาที่มหาวิทยาลัยหัวเฉียว เมืองเซี่ยเหมิน ในช่วงระหว่างเดือนสิงหาคม 2563-เดือนกรกฎาคม 2564 และผ่านการรับรองจากหน่วยงานต้นสังกัดให้สามารถไปเรียนได้ในระยะเวลา 11 เดือน โดยมหาวิทยาลัยหัวเฉียว จะให้การสนับสนุนค่าเทอมและค่าที่พักเป็นเวลา 1 ปีการศึกษา และค่าใช้จ่ายอื่นๆ อาทิ ค่ากิจกรรมส่งเสริมการเรียนรู้ต่างๆ ค่าจ้างอาจารย์ดูแล ค่าพาหนะที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมของมหาวิทยาลัย และค่าใช้จ่ายเบ็ดเตล็ด รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและประชาสัมพันธ์ให้ผู้สนใจทราบต่อไปด้วย

เรียนเสนอ ผอ.สถาบันการอาชีวศึกษาภาคใต้ 3

- เพื่อโปรดทราบ

- เพื่อโปรดพิจารณา/สั่งการ

- ผอ.สถาบันการอาชีวศึกษาภาคใต้ 3

ดร. ยงยุทธ งาม  
11 ก.พ. 63

ขอแสดงความนับถือ

(นางสุวิมล สัจจะอ่อน)

นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการ รักษาการแทน

ผู้อำนวยการสำนักนโยบายและแผนการอาชีวศึกษา

11 ก.พ. 63

11 ก.พ. 2563

กลุ่มยุทธศาสตร์การอาชีวศึกษาต่างประเทศและวิเทศสัมพันธ์

โทร. 0 2026 5555 ต่อ 3000

โทรสาร 0 2280 2945



สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน  
**泰中文化经济协会**  
 THAI-CHINESE CULTURE AND ECONOMY ASSOCIATION  
 www.thaizhong.org E-mail : thaizhong@thaizhong.org

กระทรวงศึกษาธิการ  
 เลขที่ 1306  
 วันที่ 21 มี.ค. 2563  
 เวลา ๑๑.๒๑ น. ก.ศ. ๒๖๓

ที่ ๐๐๒-๐๑๓/๒๕๖๓

๑๓ มกราคม ๒๕๖๓

เรื่อง ขอเชิญรับการศึกษาคู่มือโครงการทุนการศึกษาข้าราชการรุ่นที่ ๑๖  
 เรียน ปลัดกระทรวงศึกษาธิการ

สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ  
 เลขที่ 224  
 วันที่ 21 มี.ค. 2563  
 เวลา 10.51  
 สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ข้อมูลและรายละเอียดของทุนการศึกษา จำนวน ๑ ชุด  
 ๒. แบบฟอร์มขอรับการศึกษาคู่มือของสมาคมฯ และของมหาวิทยาลัย จำนวน ๑ ชุด  
 ๓. ข้อควรระวังในการขอรับการศึกษาคู่มือ จำนวน ๑ ชุด

ตามที่สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน ได้ร่วมกับสำนักงานกิจการชาวจีนโพ้นทะเลแห่งคณะรัฐมนตรี สาธารณรัฐประชาชนจีน และมหาวิทยาลัยหัวเฉียว ประเทศจีน จัดตั้งโครงการทุนการศึกษาข้าราชการเพื่อเดินทางไปศึกษาภาษาจีนที่มหาวิทยาลัยหัวเฉียว เมืองเซี่ยเหมิน มณฑลฝูเจี้ยน สาธารณรัฐประชาชนจีน เป็นเวลา ๑๑ เดือน เป็นทุนการศึกษาแบบให้เปล่าและไม่มีเงื่อนไข ได้ดำเนินงานต่อเนื่องมาเป็นเวลา ๑๕ ปีแล้ว

ในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ โครงการทุนการศึกษาข้าราชการจะเป็นรุ่นที่ ๑๖ ซึ่งทุกส่วนราชการสามารถเสนอชื่อข้าราชการหรือเจ้าหน้าที่ของรัฐที่มีคุณสมบัติ โดยเฉพาะอายุไม่เกิน ๓๕ ปี (ยกเว้นข้าราชการตุลาการ และพนักงานอัยการ ที่มีการผ่อนผันอายุไม่เกิน ๔๐ ปี) เพื่อขอรับการศึกษาคู่มือได้ตามความจำเป็นและเหมาะสมของส่วนราชการนั้น ๆ และข้าราชการหรือพนักงานของรัฐที่ได้รับทุนการศึกษารุ่นที่ ๑๖ จะต้องเดินทางไปศึกษาที่ประเทศจีนประมาณปลายเดือนสิงหาคม ๒๕๖๓

ดังนั้นเพื่อให้การคัดเลือกผู้สมควรได้รับทุนการศึกษาเป็นไปโดยเรียบร้อย สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน จึงขอเชิญมายังท่านได้โปรดเสนอชื่อข้าราชการในสังกัดที่มีคุณสมบัติตามข้อมูลและรายละเอียดของทุนการศึกษาที่แนบมาพร้อมกันนี้ เพื่อขอรับการศึกษาคู่มือเดินทางไปศึกษาภาษาจีนตามโครงการดังกล่าว ขอได้โปรดเสนอชื่อผู้สมควรได้รับทุนการศึกษามายังสำนักเลขาธิการ สมาคมฯ ก่อนวันศุกร์ที่ ๒๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๓ ด้วย จะเป็นพระคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(นายไพศาล พิษมงคล)

ผู้อำนวยการ

สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน



**ข้อมูลและรายละเอียดของทุนการศึกษา**

**๑. คุณสมบัติของผู้ที่ประสงค์จะขอทุนการศึกษา**

- ๑.๑ รับราชการ
- ๑.๒ ชาย หรือ หญิง อายุไม่ต่ำกว่า ๒๒ ปี และไม่เกิน ๓๕ ปี
- ๑.๓ จบการศึกษาชั้นต่ออนุปริญญา หรือ เทียบเท่า
- ๑.๔ มีพื้นฐานภาษาจีนเบื้องต้น

ในที่นี้หากผ่านการอบรมหลักสูตรระยะสั้น ให้แนบใบประกาศหรือหลักฐานยืนยันการเข้าร่วมอบรม แต่หากไม่มีพื้นฐานแนะนำให้ลงทะเบียนหลักสูตรระยะสั้นและนำหลักฐานยืนยันมายื่นต่อเจ้าหน้าที่ในวันสอบสัมภาษณ์

๑.๕ สามารถเดินทางไปศึกษาได้ที่มหาวิทยาลัยหัวเฉียว วิทยาลัยภาษา เขตจีเหมย์ เมืองเซี่ยเหมีน มณฑลฝูเจี้ยน สาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างเดือนกันยายน ๒๕๖๓ ถึง เดือนกรกฎาคม ๒๕๖๔ ได้.

๑.๖ ผ่านการรับรองจากทางต้นสังกัดให้สามารถไปเรียนได้ในระยะเวลา ๑๑ เดือน

**๒. หลักฐานที่ใช้ในการยื่นสมัคร**

- ๒.๑ ประวัติส่วนตัว
- ๒.๒ วุฒิการศึกษาล่าสุด
- ๒.๓ หนังสือรับรองการทำงาน
- ๒.๔ สำเนาบัตรประชาชนและทะเบียนบ้าน ๑ ชุด และรูปถ่าย ๒ นิ้ว ๕ ใบ
- ๒.๕ กรอกแบบฟอร์มการขอรับทุนของสมาคมฯ และแบบฟอร์มการขอรับทุนของมหาวิทยาลัย อย่างละ ๑ ชุด
- ๒.๖ สำเนาหนังสือเดินทาง (หนังสือเดินทางบุคคลธรรมดา) ๑ ใบ
- ๒.๗ สำเนาใบประกาศ หรือ หลักฐานรับรองการฝึกอบรมภาษาจีนระยะสั้น (หากไม่มีให้ลงทะเบียนและนำหลักฐานมายื่นต่อเจ้าหน้าที่ในวันสอบสัมภาษณ์)

**๓. ระยะเวลาการศึกษา ๑๑ เดือน**

โดยมหาวิทยาลัยได้จัดทำตารางเรียนและเวลาเรียนสำหรับผู้ได้รับทุนการศึกษา โดยเปิดภาคเรียนในช่วงเดือนกันยายน ๒๕๖๓ - เดือนกรกฎาคม ๒๕๖๔ เข้าศึกษา ณ วิทยาลัยภาษาจีน เขตจีเหมย์ เมืองเซี่ยเหมีน มณฑลฝูเจี้ยน สาธารณรัฐประชาชนจีน

๔. มหาวิทยาลัยหัวเฉียว สาธารณรัฐประชาชนจีน จะให้การสนับสนุนการเรียนต่อคนดังต่อไปนี้:-

- ๔.๑ ค่าเทอมเป็นเวลา ๑ ปีการศึกษา (ประมาณ ๑๕,๐๐๐ หยวน/ทุน)
- ๔.๒ ค่าที่พักในมหาวิทยาลัยเป็นเวลา ๑ ปีการศึกษา (พักห้องละ ๒ คน)  
(ประมาณ ๕,๖๐๐ หยวน/คน)
- ๔.๓ ค่าใช้จ่ายอื่นๆ อาทิ:-
  - ๒.๓.๑ ค่ากิจกรรมส่งเสริมการเรียนรู้ต่างๆ
  - ๒.๓.๒ ค่าจ้างอาจารย์ผู้ดูแล
  - ๒.๓.๓ ค่าพาหนะ (ที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมที่มหาวิทยาลัยจัด)
  - ๒.๓.๔ ค่าใช้จ่ายเบ็ดเตล็ด (ตามแต่กรณี)

๕. ค่าใช้จ่ายที่ผู้ได้รับทุนการศึกษา (หรือหน่วยงานต้นสังกัด) ต้องรับผิดชอบมีดังนี้:-

- ๕.๑ ค่าธรรมเนียมการจัดทำหนังสือตรวจลงตรา (วีซ่า) ประเทศไทย ๑,๕๐๐ บาท  
- ค่าการจัดทำวีซ่าเป็นวีซ่านักศึกษาที่สาธารณรัฐประชาชนจีน ๖๐๐ หยวน
- ๕.๒ ค่าจัดทำหนังสือเดินทาง (พาสปอร์ตบุคคลธรรมดา)  
(ไม่ใช่พาสปอร์ตราชการ เนื่องจากเมื่อไปถึงนักศึกษาจะต้องไปเปลี่ยนเป็นวีซ่านักเรียน)
- ๕.๓ ค่าเครื่องบินไป-กลับ (ประเภทตัวรายปี)
- ๕.๔ ค่าเอกสารประกอบการอบรม (ค่าตำราเรียน) ๑,๐๐๐ หยวน/คน/ปี
- ๕.๕ ค่าลงทะเบียนตลอดชีพ ๕๐๐ หยวน/คน
- ๕.๖ ค่าตรวจร่างกาย (แนะนำให้ไปตรวจที่ รพ.จุฬาลงกรณ์)
- ๕.๗ ค่าประกันสุขภาพ ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน ประมาณ ๑,๐๐๐ หยวน/ปี/คน
- ๕.๘ ค่าศึกษาดูงาน ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน ๖,๐๐๐ หยวน/คน
- ๕.๙ ค่าใช้จ่ายประจำเดือน

\*(เทียบเคียงจากอัตราค่าใช้จ่ายของสำนักงาน ก.พ. เดือนละ ๖๐๐ ดอลลาร์สหรัฐ/คน)

#### หมายเหตุ\*

- รายการค่าใช้จ่ายกำหนดตามที่มหาวิทยาลัยหัวเฉียวกำหนด และสำหรับค่าใช้จ่ายประจำเดือนคิดเทียบเคียงจากแนวทางการกำหนดค่าใช้จ่ายในการศึกษาต่อ ณ สาธารณรัฐประชาชนจีนของสำนักงาน ก.พ. (เดือนละ ๑,๐๐๐ ดอลลาร์สหรัฐ) ประกอบด้วยค่าที่พัก ค่าอาหาร และเงินคิดตัว เป็นสัดส่วนเท่ากับ ๔๐:๔๐:๒๐ แต่เนื่องจากมหาวิทยาลัยหัวเฉียวให้การสนับสนุนค่าที่พัก ดังนั้น จึงขอเบิกค่าใช้จ่ายร้อยละ ๖๐ คือ เดือนละ ๖๐๐ ดอลลาร์สหรัฐ



แบบฟอร์มการขอทุนการศึกษาภาษาจีนของสมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน ปี พ.ศ.๒๕๖๓

ชื่อ-สกุล			รูปถ่าย ๒ นิ้ว
ไทย	อังกฤษ	จีน	
วันเดือนปีเกิด	เพศ ชาย <input type="checkbox"/> หญิง <input type="checkbox"/>	อายุ	
สัญชาติ	เชื้อชาติ	สถานภาพ โสด <input type="checkbox"/> สมรส <input type="checkbox"/> อื่นๆ <input type="checkbox"/>	
วุฒิการศึกษา	มัธยมปลาย <input type="checkbox"/> ปริญญาตรี <input type="checkbox"/> ปริญญาโท <input type="checkbox"/> อื่นๆ <input type="checkbox"/>		
หมายเลขพาสปอร์ต	โทรศัพท์บ้าน	โทรศัพท์มือถือ	
ที่อยู่ที่สามารถติดต่อได้	(ไทย)		
	(อังกฤษ)		
หน่วยงานต้นสังกัด	(ไทย)		
	(อังกฤษ)		
ตำแหน่งหน้าที่ปัจจุบัน	(ไทย)		
	(อังกฤษ)		
โทรศัพท์	โทรสาร	E-mail:	
ที่อยู่หน่วยงานต้นสังกัด			
ความรู้ทางภาษาจีน	ไม่มีพื้นฐาน <input type="checkbox"/> ระดับต้น <input type="checkbox"/> ระดับกลาง <input type="checkbox"/> ระดับสูง <input type="checkbox"/>		
กรณีฉุกเฉินผู้ติดต่อได้	เบอร์โทรติดต่อ	ความสัมพันธ์	
ชื่อ-สกุล	ที่อยู่		
ท่านจะส่งผลการเรียนในแต่ละภาคเรียนให้กับสมาคมด้วยวิธีใด? Fax <input type="checkbox"/> E-mail <input type="checkbox"/>			
ท่านประสงค์ที่จะดูงานในระหว่างภาคการศึกษาที่ทางมหาวิทยาลัยจัดให้หรือไม่? ต้องการ <input type="checkbox"/> ไม่ต้องการ <input type="checkbox"/>			

(กรุณากรอกข้อความข้างต้นให้ครบถ้วน)

หมายเหตุ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

附件:

## 外国政府官员中文学习班报名表

Registration Form of The Chinese Classes for Foreign Government Officials

*姓名 Name in Full	中文 In Chinese	贴两寸照片 Photo
	英文 In English	
*出生日期 Date of Birth	*性别 男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/> Sex Male Female	
*国籍/地区 Nationality/Area	祖籍 Place of Birth of Origin	
*护照号码/身份证 Passport Number/ID	*个人联系电话号码 Personal Telephone Number	
*最后学历 Highest Level Completed	小学 <input type="checkbox"/> 初中 <input type="checkbox"/> 高中 <input type="checkbox"/> 大学 <input type="checkbox"/> 硕士 <input type="checkbox"/> Elementary School Junior High School Senior High School Undergraduate Postgraduate	
*家长姓名 Family Member	职业 Occupations	联系电话 Telephone Numbers
*家庭住址 Family Address		
中文程度 Chinese Language Level	零起点 <input type="checkbox"/> 初级 <input type="checkbox"/> 中级 <input type="checkbox"/> 高级 <input type="checkbox"/> Beginner Elementary Intermediate Advanced	
*报名人签字 Signature	报名日期 Today's Date	
备注 Remark		

注: “\*”为必填项目 (\* = required to fill)

\*\*\* ขอความกรุณากรอกรายละเอียดทุกช่องและชัดเจน \*\*\*



**ข้อควรระวังในการขอรับทุนการศึกษา  
ของข้าราชการทุนการศึกษามหาวิทยาลัยหัวเฉียว ประเทศจีน รุ่นที่ ๑๖**

ปัญหาและบทเรียนจากการดำเนินงาน โครงการทุนการศึกษาข้าราชการ ทุนการศึกษามหาวิทยาลัยหัวเฉียว ประเทศจีน ที่ผ่านมา และเป็นภาระของทุกส่วน ราชการในการให้ความร่วมมือเพื่อป้องกันและแก้ไขปัญหาในอนาคต มีดังต่อไปนี้

๑. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหาเกี่ยวกับสุขภาพ เมื่อเดินทางไปถึงประเทศจีน แล้ว มีความเจ็บไข้ได้ป่วยและประสบปัญหา ถึงขนาดบางคนต้องเดินทางกลับประเทศ ไทย หรือบางรายต้องเดินทางกลับมารักษาตัวหรือตรวจสุขภาพเป็นครั้งคราว

๒. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหาบางประการ เป็นเหตุให้ต้องลากลับมาประเทศไทยเป็นครั้งคราว กระทบต่อการศึกษาและหมู่คณะที่กำลังศึกษาอยู่ในประเทศจีน

๓. ผู้ได้รับทุนการศึกษาได้ขอรับทุนการศึกษาหรือมีภาระติดพันอื่นอยู่แล้ว แต่ มิได้รายงานให้หัวหน้าส่วนราชการทราบ ครั้นได้รับทุนการศึกษาแล้วได้สละสิทธิ์ก่อน เดินทางในระยะเวลากระชั้นชิด ทำให้เสียสิทธิ์ทุนการศึกษานั้น หรือเมื่อเดินทางไปถึง ประเทศจีนแล้วยังมีภาระการเรียนหรือการสอบติดค้างอยู่ที่ประเทศไทยทำให้ต้อง เดินทางกลับประเทศไทยหลายครั้ง เป็นเหตุให้เกิดความเสียหาย

๔. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหาทางสภาพจิต ที่จะต้องอยู่ในความดูแลของแพทย์ หรืออยู่ในความดูแลอย่างใกล้ชิดของครอบครัว ครั้นเดินทางไปประเทศจีนก็เกิดปัญหา กับเพื่อนข้าราชการและนักศึกษาอื่น

๕. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหาเกี่ยวกับสัมพันธภาพกับผู้อื่น เป็นเหตุให้เกิดการ ทะเลาะเบาะแว้งและเกิดความขัดแย้ง ในหมู่ข้าราชการไทยที่เดินทางไปศึกษาใน ต่างประเทศ ทำให้เกิดความเสียหายแก่ชื่อเสียงเกียรติภูมิของส่วนราชการและประเทศ ไทย

๖. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหานิสัยส่วนตัว ไม่รับผิดชอบต่อหน้าที่ เมื่อเดินทางไปศึกษาที่ประเทศจีนแล้ว มีปัญหาการขาดเรียนเป็นนิตย์ ทำให้เสียหายต่อโครงการและ ส่วนราชการต้นสังกัดด้วย

ปัญหาและประเด็นการณ้ดังกล่าวเป็นเรื่องที่สมาคมฯ และส่วนราชการต้นสังกัด จะได้ร่วมมือกันป้องกันแก้ไขไม่ให้เกิดขึ้นอีก เพื่อประโยชน์แก่ราชการ เพื่อเกียรติภูมิ และศักดิ์ศรีของประเทศชาติและข้าราชการไทยสืบไป

ดังนั้นจึงต้องขอความร่วมมือหัวหน้าส่วนราชการ ได้กรุณาตัดเลือกข้าราชการใน สังกัดและเสนอชื่อมายังสมาคมฯ โดยคำนึงถึงบทเรียนดังกล่าวด้วย ก็จะเป็นการดีอย่าง ยิ่ง.

---

สำนักเลขาธิการ สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน

๑๓ กันยายน ๒๕๕๖